Федеральное государственное образовательное

бюджетное учреждение высшего образования

**«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**Кафедра «Иностранные языки – 3»**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Методические указания по выполнению**

**контрольной работы №1 (1 семестр)**

**контрольной работы №2 (2 семестр)**

***(французский язык)***

Для самостоятельной работы студентов первого курса заочной формы обучения,

обучающихся по всем направлениям подготовки

МОСКВА 2015

Федеральное государственное образовательное

бюджетное учреждение высшего образования

**«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Методические указания по выполнению**

**контрольной работы №1 (1 семестр)**

**контрольной работы №2 (2 семестр)**

Для самостоятельной работы студентов первого курса заочной формы обучения,

обучающихся по всем направлениям подготовки

**Кафедра «Иностранные языки – 3»**

Одобрено кафедрой «Иностранные языки - 3»,

протокол № 1 от 31 августа 2015 г.

**МОСКВА 2015**

**Методические указания разработали:**

доктор филологических наук ***Чикилева Л.С.****,*

старшие преподаватели: ***Р.Г. Гусева***

**Французский язык.**Методические указания по выполнению контрольной работы для самостоятельной работы студентовпервого курса Института заочного обучения (бакалавриат), обучающихся по всем направлениям. – М.: Финуниверситет, 2015.

**Структура курса**

Выполнение контрольных работ способствует развитию навыков перевода с иностранного языка на русский язык, что является одной из задач обучения иностранному языку. Этот вид работы является одной из форм обучения студентов грамматике иностранного языка и способом расширения словарного запаса.

Обучение иностранному языку предполагает следующие виды работы:

* аудиторные групповые занятия под руководством преподавателя;
* индивидуальную самостоятельную работу студентов на занятии под руководством преподавателя;
* самостоятельную работу по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием компьютерных технологий;
* индивидуальные консультации;
* групповые предэкзаменационные консультации.

Особое внимание уделяется самостоятельной работестудентов с учебно-методическими материалами, в частности, работе с КОПР, позволяющей компенсировать ограниченное количество аудиторного времени.

**Цели и задачи обучения**

Основными направлениями обучения является достижение практических, образовательных, развивающих и воспитательных целей**.** На протяжении курса обучения иностранному языку продолжается работа по усвоению знаний (фонетических, лексических, грамматических, орфографических), формированию и совершенствованию речевых навыков и умений, а также работа по углублению и расширению культурологических знаний, необходимых для межкультурной коммуникации. В связи с этим осуществляется постепенное усиление профессиональной деловой направленности обучения, направленной на формирование речевых навыков и умений, необходимых в будущей профессиональной деятельности.

Целью обучения иностранному языку в неязыковом заочном вузе является практическое овладение им, что предполагает по завершению курса обучения наличие умений и навыков в различных видах речевой деятельности.

В начале учебного года определяется готовность студентов к изучению вузовского курса иностранного языка. С этой целью проводится тестирование. При определении объектов контроля учитывается не только конкретный перечень языковых единиц, подлежащих проверке, но и характер владения ими: быстрое узнавание языковой единицы в контексте, независимо от формы, в которой она представлена. Соответственно выделяются следующие объекты контроля:

а) узнавание/понимание в контексте лексической единицы, употребленной в основном словарном значении;

б) понимание конкретного (одного из возможных) значения многозначной лексической единицы;

в) понимание в контексте грамматического явления;

г) умение установить исходную форму грамматического явления (например, по форме прошедшего времени – инфинитив, по форме множественного числа – единственное число и т.д.);

д) способность различать значения омонимичных форм;

е) узнавание/понимание единиц речевого этикета.

В ходе изучения иностранных языков ставятся следующие задачи:

* совершенствование полученных умений и навыков во всех видах речевой деятельности;
* формирование умений и навыков самостоятельной работы и применение полученных знаний, умений и навыков на практике.

Грамматический материал подразделяется на активный и пассивный. Активный грамматический материал предназначен для употребления в устной речевой деятельности студентов и усваивается до его автоматического использования в речи. Пассивный грамматический материал изучается с целью его узнавания и правильного понимания при чтении. Соответственно, активный грамматический материал полностью включается в пассивный грамматический материал. По мере изучения часть грамматического материала может переходить из пассивного запаса в активный запас.

**Выполнение контрольных заданий и оформление**

**контрольных работ**

|  |  |
| --- | --- |
| Начальная буква фамилии студента | № варианта |
| A, Б, В, Г, Д, Е, Ж, З, И | 1 |
| К, Л, М, Н, О, П, Р, С, Т | 2 |
| У, Ф, Ч,Ц ,Ч, Ш, Щ, Э, Ю, Я | 3 |

* Контрольные задания составлены в пяти вариантах. Номер варианта следует выбирать в соответствии с первой буквой фамилии студента.
* Контрольные задания выполняются на компьютере или оформляются в отдельной тетради. На титульном листе (см. приложение) указывается фамилия студента, номер группы, номер контрольной работы и фамилия преподавателя, у которого занимается студент. Электронную версию контрольной работы можно найти на сайте кафедры иностранных языков (см. раздел [**«Учебные ресурсы»**](http://www.vzfei.ru/rus/platforms/iya/student.htm)).
* Если контрольная работа выполняется в тетради, она должна быть выполнена аккуратно, четким почерком. Необходимо оставить широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента.
* В конце работы должна быть поставлена подпись студента и дата выполнения задания.
* Если контрольная работа выполнена в тетради, то материал контрольных заданий следует располагать по следующему образцу:

|  |  |
| --- | --- |
| ЛЕВАЯ СТРАНИЦА | ПРАВАЯ СТРАНИЦА |
| Французский текст | Русский текст |

* Контрольные задания должны быть выполнены в той последовательности, в которой они даны в настоящем пособии.
* Выполненную контрольную работу необходимо сдать преподавателю для проверки и рецензирования в установленные сроки.
* Если контрольная работа выполнена без соблюдения изложенных выше требований, она возвращается студенту без проверки.

**Выполнение работы над ошибками**

При получении рецензии на проверенную контрольную работу необходимо ознакомиться с замечаниями рецензента, проанализировать отмеченные ошибки и еще раз проработать учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, следует переписать начисто и поместить в конце данной контрольной работы. Отрецензированные контрольные задания являются учебными документами, которые необходимо сохранять. Во время зачета или экзамена проверяется качество усвоения материала, вошедшего в контрольные работы.

**Французский язык**

**Контрольнаяработа №1**

**Вариант 1**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) l’économie | a) les éléments de la richesse ou de la puissance d’une nation |
| 2) la branche | b) l’extension progressive |
| 3) la population | c) la partie d’une science, d’une activité |
| 4) la cultivation | d) ce qui apporte du gain |
| 5) les montées | e) l’ensemble des activités d’une collectivité humaine visant à la production et à la consommation des richesses |
| 6) les ressources du pays | f) l’accroissement de l’économie |
| 7) cyclique | g) l’ensemble des habitants d’un pays |
| 8) lucrative | h) l’action de diminuer en quantié, en intensité, en valeur |
| 9) les diminutions économiques | i) l’amélioration de la terre pour la rendre fertile |
| 10) le développement | j) ce qui se reproduit périodiquement |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайте и переведите на русский язык весь текст.**

**L'économie de la France**

1. L'économiede la France, comme l'économie de n'importe quel autre pays, se développait et se développe d'une manière cyclique. L'économie de la France connaissait les diminutions économiques. L'économie de la France et les montées connaissaient et connaissent le développement cyclique.
2. Comme n'importe quelle économie, l'économie de la France, en premier lieu, se fonde sur les ressources du pays, au niveau du développement de sa population, sur ses partialités et les particularités. L'économie de la France comprend quelques parties.
3. L'économie de la France, dire plus exactement sa partie agraire, est construite par les terres fertiles et le climat modéré du pays. En remerciant ces deux conditions, l'économie de la France se développe selon telles branches comme l'élevage, la cultivation des céréales, les légumes, les fruits, la cultivation des vignobles.
4. L'économie de la France, comme vous comprenez, souffrirait considérablement, enlève lui une telle partie lucrative, comme la production des vins, qui, sûrement, est possible seulement à la condition de la préservation des conditions définies climatiques et la conduite du travail constant de sélection sur la préservation des sortes du raisin.
5. **Найдите в тексте формы на -ant, выпишите их. Переведите предложения на русский язык.**

**IV. a) Выполните КОПР 1, 2, 3, 4.**

**b) В следующих предложениях подчеркните глаголы, которые стоят во временных формах Présent, Imparfait. Подчеркните глагол-сказуемое, определив его видо-временную форму и залог. Переведите предложения на русский язык.**

1. L'économie de la France et les montées connaissaient et connaissent le développement cyclique.

2. L'économie de la France, dire plus exactement sa partie agraire, est construite par les terres fertiles et le climat modéré du pays.

**V. Выпишитеизтекстапредложения, вкоторыхесть Participle passé вролиопределения. Переведитепредложениянарусскийязык.**

**VI. Какое из этих предложений соответствует действительности:**

1. L'économie de la France, dire plus exactement sa partie agraire, est construite par les terres fertiles et le climat modéré du pays.
2. L'économie de la France est construite par les terres fertiles et le climat modéré du pays.
3. L'économie de la France est construite par les ressources du pays, au niveau du développement de sa population.

**VII. Определите, являются ли приведенные ниже утверждения (1, 2, 3)**

**a) VRAI**

**b) FAUX**

**c) NON INDIQUE**

1. L’économie de la France se développe d’une manière cyclique.

2. L’économie de la France ne connaissait jamais les diminutions économiques.

3. L’économie de la France dépend beaucoup du développement de l’économie énérgetique.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

**VIII. Прочитайте абзац 2 и ответьте письменно на следующий вопрос:**

Sur quoi se fonde l’économie de la France?

**Вариант 2**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) les gisements | a) le commerce |
| 2) le revenuannuel | b) l’action d’élever les animaux destinés aux usages de l’homme |
| 3) l’agriculture | c) le travail organique qui rend les aliments assimilables |
| 4) l’élevage | d) la disposition des couches minerals dans le sein de la terre |
| 5) la vente | e) l’Union Européenne (la Communauté Européenne) |
| 6) l’industriealimentaire | f) celui qui crée des biens et des services |
| 7) le producteur | g) l’ensemble des revenus que les enterprises et les particuliers tirent de l’activité productrice de la nation au cours d’une année |
| 8) l’équipement | h) l’ensemle du matériel industriel d’une enterprise |
| 9) l’élaboration des minéraux | i) la culture du sol, le travail et les soins qu’on lui donne pour le faire produire |
| 10) la CE | j) l’art d’extraire, de produire et de travailler les matières premières pour nourrir les gens |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайте и переведите текст на русский язык.**

**L’agriculture de la France**

L'economie de la France reçoit le revenu annuel immense de la vente des vins dans le monde entier. Ainsi l'économie de la France s'enrichit chaque année, en vendant à tous les pays du monde près de 60 millions d'hectolitres du beau vin de France.

L'économie de la France dans le degré considérable dépend de la croissance et du développement d'une telle branche de l'agriculture comme l'élevage. Aujourd'hui la France est le plus grand producteur de la viande et les produits laitiers dans les pays de la CE. L'économie de la France, cependant, ne se limite pas à l'agriculture.

La partie importante de l'économie de la France est constituée par ses minéraux: le gisement du minerai de fer en Lorraine, l'Anjou et la Normandie, les gisements du pétrole et le gaz naturel dans les pays situés au pied des monts de Pirenée, et les gisements des bauxites en Provence.

L'économie de la France est remarquable par la production de I'équipement pour l'élaboration des minéraux, le développement de l'astronautique, I'électronique, l'industrie alimentaire et biochimique.

1. **Найдите в тексте формы на -ant, выпишите их, переведите предложения на русский язык.**
2. **a) Выполните КОПР 1, 2, 3, 4.**

**b) Выпишите предложения, в которых глаголы стоят во временных формах Présent, Imparfait. Подчеркните глагол-сказуемое, определив его видо-временную форму и залог. Переведите предложения на русский язык.**

1. **Выпишите из текста предложения, в которых есть Participlepassé в роли определения. Переведите предложения на русский язык.**
2. **Какое из этих предложений соответствует действительности:**

* L'économie de la France est remarquable par le gisement du minerai de fer en Normandie.
* L'économie de la France est remarquable par le gisement du minerai de fer en Lorraine, l'Anjou et la Normandie.
* L'économie de la France est remarquable par le gisement du minerai de fer en Lorraine, l'Anjou et de Pirenée.

**VII. Определите, являются ли приведенные ниже утверждения (1, 2, 3)**

**a) VRAI**

**b) FAUX**

**c) NON INDIQUE**

1. L’économie de la France est construite par les terres fertiles et le climat modéré du pays.

2. L’économie de la France se limite à l’agriculture.

3. La partie importante de l’économie de la France est constituée par ses minéraux.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

1. **Ответьтеписьменнонаследующийвопрос:**

Quelle est la source du grand revenu annuel de la France?

**Вариант 3**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) les impost | a) la convention par laquelle l’Etat s’engage à garantir les travailleurs contre la maladie, les accidents du travail, l’invalidité, etc. |
| 2) l’immobilier | b) la contribution exigée pour assurer le fonctionnement de l’Etat |
| 3) la crise | c) l’établissement industriel spécialisé dans la fabrication de l’acier |
| 4) la sphère des finances | d) la rupture d’équilibre entre la production et la consummation |
| 5) le commerce extérieur | e) le développementprogressif |
| 6) l’assurance | f) le total d’un compte |
| 7) le montant | g) ce qui est composé de biens immeubles |
| 8) la sidérurgie | h) l’ensemble des procédés d’extraction, de production et de travail du fer, de la fonte et de l’acier |
| 9) l’aciérie | i) le domaine dans lequel s’exercent les opérations avec l’argent |
| 10) la croissancesystématique | j) l’échange de marchandises d’un pays avec les pays étrangers |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайте и переведите текст на русский язык.**

**La sphère des finances**

1. L'industrie textile éprouve maintenant une certaine diminution. Elle éprouve la crise de la sidérurgie et l'aciérie. Mais toutes ces complexités ne se font pas vraiment sentir fortement sur l'état total de l'économie du pays.
2. L'économie de la France possède les succès dans la sphère des finances. L'économie de la France se développe grâce au montant raisonnable des impôts, le systeme développé de l'assurance, le changement assez harmonieux des prix de l'immobilier et d'autres points caractérisant sa»santé".
3. L'économie de la France dépend beaucoup du développement de l'économie énérgetique, du développement de l'électronucléaire qui a commencé la croissance particulièrement systématique après la crise énergétique. En prévoyant la réception plus de moitié de l'énergie électrique avec l'aide des réacteurs atomiques,  celà retire la question sur l'élaboration trop active des minéraux.
4. Eh bien, et de plus, il faut dire que l'économie de la France, comme l'économie de la plupart des pays du monde, dans le degré considerable dépend des succès dans le commerce extérieur.
5. **Найдите в тексте формы на -ant, выпишите их, переведите предложения на русский язык.**
6. **a) Выполните КОПР 1, 2, 3, 4.**

**b) Выпишите предложения, в которых глаголы стоят во временных формах Présent, Passé composé. Подчеркните глагол-сказуемое, определив его видо-временную форму и залог. Переведите предложения на русский язык.**

1. **Выпишите из текста предложения, в которых есть Participlepassé в роли определения. Переведите предложения на русский язык.**
2. **Какое из этих предложений соответствует действительности:**

* L'économie de la France dépend beaucoup du développement de l'industrie textile.
* L'économie de la France dépend beaucoup du développement du systeme développé de l'assurance.
* L'économie de la France dépend beaucoup du développement de l'économie énergétique.

**VII. Определите, являются ли приведенные ниже утверждения (1, 2, 3)**

**a) VRAI**

**b) FAUX**

**c) NON INDIQUE**

1. L’industrie textile éprouve maintenant une certaine augmentation.

2. L’économie de la France possède les succès dans la sphère des finances.

3. L’économie de la France est remarquable par la production de l’équipement pour l’élaboration des minéraux.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

**VIII. Ответьтеписьменнонаследующийвопрос:**

Quels sont les succès dans la sphère des finances de la France?

**Контрольная работа №2**

**Вариант 1**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) la rentabilité | a) les moyens destinés à protéger les gens contre ce qui est nuisible pour la santé |
| 2) la facturation | b) les gains, les profits |
| 3) les équipements deprotection individuelle | c) l’introduction de quelque nouveauté |
| 4) le chiffred’affaires | d) la decadence |
| 5) le déclin | e) le fait de donner de la valeur à un objet |
| 6) les ventesglobales | f) le caractère de ce qui donne un benefice suffisant |
| 7) l’innovation | g) la quantité de tous les objets vendus |
| 8) les bénéfices | h) la note détaillée de marchandises vendues |
| 9) la valorisation | i) l’exonération appliquée à une contribution |
| 10) la décote | j) le montant des operations commerciales |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайте и переведите текст на русский язык.**

**Bacou-Dalloz renoue avec la croissance**

1. Lе premier fabricant mon­dial d'équipements de protection individuelle com­mence l'année 2008 en fan­fare. Avec une hausse de plus de 11 %, son titre a caracolé cette semaine en tête des plus fortes hausses du SRD.
2. Le marché a d'abord salué l'annonce d'une megacommande auprès de l'Etat français de masques respiratoires dans le cadre du plan de lutte contre le risque de grippe aviaire. Le contrat, qui apportera 80 millions d'euros de chiffre d'affaires répartis sur 2007 et 2008, vient s'ajouter aux 13 millions d'euros de masques déjà réservés en août et octobre 2008 par les autorités françaises.
3. Pour répondre à cette demande, Bacou-Dalloz va construire une nouvelle usine en Bretagne, augmentant sa capacité de production de 180 millions d'unités par an. De quoi donner un nouvel essor à cette activité, qui ne represente pour le moment que 3 millions d'euros de facturations chaque année, soit moins de 0,5 % des ventes globales du groupe. Sans oublier l'impact positif sur les résultats consolidés car les masques produits répondant à des normes techniques très strictes dégagent une marge supérieure à la moyenne de celle du groupe actuellement. L'autre bonne nouvelle de la semaine est la venue de la publication du chiffre d'affaires 2008. Bacou-Dalloz a enfin renoué avec la croissance (+ 2,3 %, à 694 mil­lions d'euros) après trois années consécutives de déclin.
4. La strategie de l'équipe dirigeante pilotée par Henri-Dominique Petit porte ses fruits. Fondée sur une innovation soutenue, une amélio­ration des services à la clien­tèle et le développement à l'international, en particulier I'Asie, elle doit aussi permettre d'améliorer la rentabilité.
5. A moins d'une forte surchauffe sur les matières pre­mières ou d'une nouvelle pression sur le dollar, l'objectif de l'équipementier est de se rapprocher d'ici à 2008 de son plus haut niveau de rentabi­lité d'exploitation de 15,5 %, touché en 2008, contre 13,4 % attendu en 2009.
6. Une telle perspective devrait suffire à soutenir le titre, qui n'a pas encore rattrapé son retard de valorisation. Bacou-Dalloz se négocie près de 12 fois les bénéfices et sa valeur d'entreprise représente à peine 1,2 fois les ventes estimées pour 2009, soit une décote moyenne de 17 % par rapport aux autres valeurs du secteur.
7. **Выполните КОПР 5, 6, 7, 8, 9.**
8. **Найдите в тексте грамматические формы (выпишите их и переведите предложения на русский язык):**
   * Причастие прошедшего времени в роли определения и в роли составной части сказуемого
   * Futurimmédiat
   * Формы на- ant. Укажите, какой частью речи они являются
   * Conditionnelpresent
9. **Письменно передайте краткое содержание текста (4-5 предложений) на французском языке.**
10. **Определите, являются ли приведенные ниже утверждения:**

**a) VRAI**

**b) FAUX**

**c) NON INDIQUE**

1. En 2008 Bacou – Dalloz a éprouvé le declin.

2. Bacou – Dalloz possède des usines dans plusieurs provinces de France.

3.Bacou – Dalloz est le premier fabricant mondial d’équipements de protection individuelle.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

**VII.Ответьтеписьменнонаследующийвопрос:**

Sur quoi se fonde la strategie de l’équipe dirigeante pilotée par Henrie-Dominique Petit?

**Вариант 2**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) la banqueroute | a) quand on congédie les ouvriers |
| 2) les syndicats | b) l’éducationspéciale |
| 3) le fonctionnaire | c) le groupement formé pour la défense d’intérêts communs |
| 4) les aides sociales | d) la somme allouée comme supplément de salaire |
| 5) le licenciement | e) la faillite d’un commerçant |
| 6) le SMIC | f) le salaire minimal |
| 7) le chômage | g) la personne qui remplit une function publique |
| 8) la prime | h) l’action de faire disparaitre quelque chose |
| 9) la formation professionnelle | i) l’assistance de l’Etat |
| 10) la suppression | j) la periode d’inactivité pour un travailleur |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайтеиписьменнопереведитетекстнарусскийязык.**

**2,6 milliards pourles victimes de la crise**

1. Le chef de I'Etat a réaffirmé lors d'une allocution télévisée mercredi soir la poursuite des réformes et confirme les 2,65 milliards d'aides sociales promis aux syndicats pendant le sommet social à I'Elysée.
2. Nicolas Sarkozy garde le cap tout en écoutant les inquiétudes sociales. II l’а encore martelé mecredi soir lors d'une courte intervention télévisée, en refusantune politique de facilité qui sacrifierait I'avenir au présent, qui conduirait à la banqueroute.Nous sortirons de la crise en modernisant la France, pasen embauchant davantage de fonctionnaires ou en rétablissant I'autorisation administrative du licenciement, ni enaugmentant massivement le SMIC, a-t-il prévenu. Une déclaration qui a dû toucher les syndicats, eux qui réclamaient par exemple un moratoire sur la suppression de postes des fonctionnaires.
3. Le président de la République à jugé essentiel de garder notre sang froid et un esprit de responsabilité. Selon lui, les réformes doivent continuer (hôpital, lycée, université, recherche, formation professionnelle) parce qu'elles conditionnent notre avenir et celui de nos enfants (...) Au final, je vous propose le seul chemin qui vaille, celui de I'effort, celui de la justice, celui du refus de la facilité. Je vous propose de regarder vers I'avenir, pas vers le passé.

4. Lors de son allocution, il a également confirmé la série de propositions faites dans I'après-midi aux syndicats lors du sommet social de I'Elysée. La plupart des mesures proposées par le chef de I'Etat étaient attendues. Elles touchent différents secteurs, et visent à donner un coup de pouce aux ménages sans modifier les choix de politique économique du gouvernement. Revue de détail des propositions:

- Chômage: indemnisation jusqu'à 75% du chômage partiel et prime.

5. Nicolas Sarkozy a annoncé aux partenaires sociaux le versement d'une prime exceptionnelle de 500 euros à tous les salariés ayant travaillé seulement deux à quatre mois à partir du 1er avril prochain.

6. Le niveau serait établi par voie de conventions ad hoc entre I'Etat et les branches ou des entreprises données. Le surcoût serait financé par I'entreprise, I'Etat et I'assurance-chômage, mais aussi en mobilisant des fonds de la formation professionnelle.

1. **Выполните КОПР 5, 6, 7, 8, 9.**
2. **Найдите в тексте грамматические формы (выпишите их и переведите на русский язык):**
   * Причастие прошедшего времени в роли определения и в роли составной части сказуемого
   * Формы на - ant. Укажите, какой частью речи они являются
   * Conditionnelprésent
   * Страдательный залог
3. **Письменно передайте краткое содержание текста (4-5 предложений) на французском языке.**

**VI. Определите, являются ли приведенные ниже утверждения:**

**a) VRAI**

**b) FAUX**

**c) NON INDIQUE**

1. Nicolas Sarkozy propose de diminuer l’impôt payé par les Français.

2. La plupart des mesures proposées par le chef de l’Etat étaient inattendues.

3. Le président de la République a proposé de continuer les réformes.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

**VII. Ответьтеписьменнонаследующийвопрос:**

Pourquoi Nicolas Sarkozy propose de moderniser la France?

**Вариант 3**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) l’excédent | a) l’argent appartenant à une entreprise |
| 2) les fondspropres | b) ce qui dépasse la limite fixée |
| 3) les mutations technologiques | c) le recouvrement d’une chose vendue en restituant le prix à l’acheteur |
| 4) le rendement | d) le dommage, le tort |
| 5) l’annulation | e) l’abolition |
| 6) les liquidités | f) la portion de bénéfice qui revient à chaque actionnaire |
| 7) la pressionconcurrentielle | g) les changements des procédés et des methods |
| 8) les dividends | h) le rapport entre le travail utile obtenu et la quantité d’énergie dépensée |
| 9) le rachat | i) l’argentdisponible |
| 10) le detriment | j) la rivalité entre plusieurs personnes qui poursuivent le même objet |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайте и переведите текст на русский язык.**

**France Télécom risque de perdredurablement la confiance du marché**

1. Y-a-t-il un pilote dans l'avion? Si la question peut paraître saugrenue dans le cas de France Télécom, elle se pose bel et bien. Petit rappel des faits: fin juin 2008, l'operateur historique de télécommunications dévoile son plan de développement NEXT pour la période 2008-2010, avec l'objectif d'une croissance moyenne des ventes de 3 à 5 % par an sur la période et confirmation d'atteindre cet objectif en 2008.

2. Fin octobre de la même année, c'est-à-dire à peine plus de quatre mois plus tard, France Télécom revise à la baisse sa prévision de croissance du chiffre d'affaires pour 2008, désormais plafonnée à 3 %. Et mercredi 11 Janvier, l'operateur previent que la crois­sance des ventes pour 2009 se limitera à 2 %.

3. Pis encore: l'excédent brut d'exploitation devrait reculer cette année de 1 à 2 %. France Télécom a donc présenté fin juin 2008 un plan de développement sur trois ans devenu obsolète six mois plus tard. Si gouverner c'est prévoir, on peut s'interroger sur la capacité de la direction à anticiper le changement. La direction de l'opérateur s'est en outre montrée particulièrement floue sur les raisons qui l’ont poussée à abaisser autant ses prévisions, invoquant desmutations technologiques accélérées,la pression concurrentielleetI'environnement réglementaire. Or la donne n'a changé brutalement dans aucun de ces domaines au cours des six derniers mois, hormis le déve­loppement plus rapide prévu de la téléphonie sur Internet. II у a donc largement de quoi s'inquiéter sur les marges des manoeuvres réelles de France Télécom, notamment en matière de dividende.

4. Si nous n'avons pas de doute sur le niveau de redistribution au titre de 2009, un plan de rachat et d'annulation d'actions nous paraît désormais la seule solution pour maintenir le rendement actuel, compte tenu des besoins d'investissements accrus qui devraient accaparer à l’avenir une part signi­ficative des liquidités générées par France Télécom, au détriment du dividende. Mais le groupe doit-il pérséverer dans cette voie, alors que sa dette nette dépassera sans doute encore 40 milliards d'eu­ros (soit plus de 2,5 fois le montant des fonds propres) à l’issue de l'exercice 2008? France Télécom aura donc intérêt à se montrer précis et convaincant sur l'utilisation de ses ressources lors de la présentation des résultats annuels le 14 fevrier.

**III. Выполните КОПР 5, 6, 7, 8, 9.**

1. **Найдите в тексте грамматические формы (выпишите их и переведите на русский язык):**
   * Причастие прошедшего времени в роли определения и в роли составной части сказуемого
   * Формы на - ant. Укажите какой частью речи они являются
   * Conditionnelprésent
   * Безличное местоимение il
2. **Письменно передайте краткое содержание текста (4-5 предложений) на французском языке.**

**VI. Определите, являются ли приведенные ниже утверждения:**

**a) VRAI**

**b) FAUX**

**c) NON INDIQUE**

1. La seule solution pour maintenir le rendement actuel c’est un plan de rachat et d’annulation d’actions.

2. France Félécom a présenté son plan de développement en 2010.

3. France Félécom a des filiales dans les pays francophones.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

**VII. Ответьтеписьменнонаследующийвопрос:**

Quand France Télécom a présenté son plan de développement pour la période 2008-2010?

Федеральное государственное образовательное бюджетное   
учреждение высшего образования

**«Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»**

**(Финуниверситет)**

**Калужский филиал Финуниверситета**

**Факультет** «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»

**Кафедра** «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**по дисциплине** «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»

**на тему:** « »

наименование темы или вариант задания

**Выполнил (а) студент (ка)** \_\_\_\_\_\_ курса,

группы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

формы обучения\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(очной, заочной)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О. студента)

**Проверил преподаватель:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(ученая степень, должность, Ф.И.О.)

|  |  |
| --- | --- |
| Дата поступления работы на кафедру: | Оценка:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (зачтено/не зачтено) подпись преподавателя |
| \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2016 г. | \_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2016 г. |

Калуга 2016

**Содержание**

**Структура курса**………………….………………………….………...3

**Цели и задачи обучения** …………………………………….…..……3

**Содержание обучения**…………………………………………....……5

**Выполнение контрольных заданий и оформление**

**контрольных работ**……………………………………………..…......6

**Выполнение работы над ошибками**………………………………...8

**Французский язы**к……………………………………………………..9

**Контрольная работа №1**………………………………………………9

Вариант №1………………………………………………………………9

Вариант №2………………………………………………………………12

Вариант №3……………………………………………………………....15

**Контрольная работа №2**………………………………………………19

Вариант №1………………………………………………………………19

Вариант №2………………………………………………………………22

Вариант №3…………………………………………………………….....25

**Приложение**(образец титульного листа)…………………………........29